

Aide à l'utilisation de l'extension theatre.sty

Christian Hinqué - LeChi
English version : Virgil Hinqué

20 septembre 2017

Table des matières

1	Présentations - Helps	1
1.1	Extension theatre.sty - Aide en Français	1
1.1.1	Objet	1
1.1.2	Les commandes	1
1.2	About the theatre.sty extension	4
1.2.1	Purpose	4
1.2.2	Commands	4
1.3	Liste des commandes, variables et extensions	6
2	Exemple	7
2.1	Le malade imaginaire	8
2.1.1	Acte 1 - Scène 1	8
2.2	MacBeth	13
2.2.1	Acte 1 - Scene 2 Acamp near Forres.	13
	Code source	17

Chapitre 1

Présentations - Helps

1.1 Extension `theatre.sty` - Aide en Français

1.1.1 Objet

Le but de cette extension est de pouvoir insérer des dialogues dans un texte en personnalisant les impressions par acteur.

Pour ce faire, il faut préalablement créer les rôles et les sauver dans un fichier séparé. Pour chaque rôle, on définit son nom, la couleur d'impression et deux tailles de caractère (en vision claire ou proche et en vision sombre ou éloignée).

Ensuite, un environnement « `theatre` » permet d'écrire les répliques. Elles seront numérotées automatiquement, ce qui facilite le suivi, vu que plusieurs mises en page peuvent être générées selon les demandes des lecteurs.

1.1.2 Les commandes

Cette extension prévoit qu'on puisse créer autant de rôles que nécessaires, via la commande de création de rôle. De plus deux commandes sont prévues, une pour ajouter des commentaires, l'autre pour décrire des mouvements. Elles permettent également de placer un commentaire avant le texte proprement-dit.

Préparer les rôles

Dans un fichier séparé, on crée le nombre nécessaire de rôles.

La commande `\TheatreCreerUnRole` est prévue à cet effet.

Sa structure est la suivante :

```
\TheatreCreerUnRole{nomcourt}{nomlong}{petit}{grand}{couleur}
```

1. **nomcourt** sera utilisé pour créer le nom des macros des rôles, un *r* (pour réplique) puis deux lettres précéderont le nom court
 - **pt** pour petite taille de texte -> donc macro créée `\rptnomcourt`,
 - **gd** pour grande taille de texte -> donc macro créée `\rgdnomcourt`.
2. **nomlong** sera imprimé au-dessus des répliques.
3. **petit** et **grand** définissent la taille du texte pour chacune des deux macros créées. Ces tailles sont à choisir de préférence parmi les grandes tailles (`large`, `Large`, `LARGE`, `huge` et `HUGE`) ou rester à la taille standard (`normalsize`). Mais rien n'empêche de choisir une taille plus petite que le standard (`small`, `footnotesize`, `scriptsize` ou `tiny`).
4. **couleur** pour personnaliser un rôle, à choisir parmi `black`, `white`, `red`, `green`, `blue`, `cyan`, `magenta` et `yellow`. Cependant, avec des packages plus spécialisés en couleur, on peut avoir un choix plus grand.

Deux variables décident d'autres tailles. Elles peuvent être redéfinies quand on veut (`\defvariable...`).

- `\TheatreTailleRoleCpte` décide de la taille du compteur qui s'imprime devant la réplique. Par défaut : small.
- `\TheatreTailleRoleNom` décide de la taille du rôle qui s'imprime au-dessus de la réplique. Par défaut : small.

Deux longueurs peuvent être redéfinies, en n'oubliant pas l'unité de longueur, par la commande `\[nom]{[Nex]setlength}` (1ex, 2ex ...)

- `\TheatreEntreNomEtReplique` augmente l'espace entre le nom et la réplique.
- `\TheatreEcarterRepliques` augmente l'espace entre les répliques.

Utiliser les rôles créés

Les commandes de « theatre » permettent d'écrire un commentaire sur la ligne du nom du rôle. Ce commentaire n'est pas obligatoire, il s'écrira donc entre « [] », comme il se doit pour les variables optionnelles.

Résultat obtenu

1 FLORE *commentaire*
Quittez,...

2 CLIMÈNE ET DAPHNÉ
Berger,...

3 TIRCIS ET DORILAS
Mais...

`\CommandeEcrit`

`\begin{theatre}`

`\rptflore[\emph{commentaire}]{Quittez,\dots}`

`\rptclimdaph{Berger,\dots}`

`\rgdtirdor{Mais\dots}`

`\end{theatre}`

Il suffit donc de se souvenir des noms donnés aux différents rôles.

`\TheatreMvt` : pour décrire les mouvements.

- `\TheatreMvtHt` détermine la hauteur du texte,
- `\TheatreMvtCouleur` détermine sa couleur.

Résultat obtenu

COMMENTAIRE
Le texte...

Le texte...

`\CommandeEcrit`

`\TheatreMvt[commentaire]{Le texte\dots}`

`\TheatreMvt{Le texte\dots}`

`\TheatreComment` : pour placer des commentaires dans le texte

- `\TheatreCommentHt` détermine la hauteur du texte,
- `\TheatreCommentCouleur` détermine sa couleur.

Résultat obtenu

COMMENTAIRE

Le texte...`\CommandeEcrit``\TheatreComment[commentaire]{Le texte\dots}`*Le texte...*`\TheatreComment{Le texte\dots}`

1.2 About the theatre.sty extension

1.2.1 Purpose

The point of this extension is to insert dialogues in a text while being able to customize the printout for each actor.

To do so, the roles must be defined and saved in a separated file. Each role is parametrized by its name, its printout color and two font sizes (one for short-range reading and one for long-range reading).

The lines can then be written in an environment named *theatre*. These lines are automatically numbered in order to ease the reading as several layouts can be generated according to the demands of readers.

1.2.2 Commands

This extension provides one can create as many roles as necessary, by using the command `\TheatreCreerUnRole`. Two other commands are available. One adds comments, the other describes motions.

Preparing the roles

The roles are created in a separated file. This is done using the `\chicreerunrole` command and the following arguments :

```
\TheatreCreerUnRole{nomcourt}{nomlong}{petit}{grand}{couleur}
```

1. `\nomcourt` is used to generate the name of the macro of this role. This name is composed of a *r*, two others letters and finally the `\nomcourt`. The *r* refers to *répliques*, which is the french word for *line*. The two other letters depend on the size of the text :
 - pt for a small font size -> the macro name is then `\rptnomcourt`,
 - gd for a large font size -> the macro name is then `\rgdnomcourt`.
2. `\nomlong` is printed above each line.
3. `\petit` and `\grand` define the text size for both created macro. These sizes must be either large (large, Large, LARGE, huge or HUGE), standard (normalsize) or small (small, footnotesize, scriptsize or tiny).
4. `\color` allows to customize a role with a color. It can be black, white, red, green, blue, cyan, magenta or yellow. Dedicated packages can provide a larger choice.

Two variables respectively define two other sizes.

- `\chitailerolecpte` defines the size of the counter printed before the line. Default value : small.
- `\chitailenomrole` defines the size of the role name printed above the line. Default value : small.

Two lengths can be redefined with the command `\[nom]{1ex]setlength`. The length unit must be specified!

- `\chientrenometreplique` increases the space between the name and the line.
- `\chjecarterlesrepliques` increases the space between each line.

Using the roles

The commands of *theatre* allow to write a comment on the name line of the role. This comment is optional, so it will be written between « [] ».

Résultat obtenu	<code>\CommandeEcrire</code>
4 FLORE <i>commentaire</i> Quittez,...	<code>\begin{theatre}</code> <code>\rptflore[\emph{commentaire}]{Quittez,\dots}</code>
5 CLIMÈNE ET DAPHNÉ Berger,...	<code>\rptclimdaph{Berger,\dots}</code> <code>\rgdtirdor{Mais\dots}</code>
6 TIRCIS ET DORILAS Mais...	<code>\end{theatre}</code>

The only challenge is to remember the name given to each role.

\TheatreMvt : to describe the motions.

- `\TheatreMvtHt` defines the text height,
- `\TheatreMvtCouleur` fixes its color.

Résultat obtenu	<code>\CommandeEcrire</code>
COMMENTAIRE <i>Le texte...</i>	<code>\TheatreMvt[commentaire]{Le texte\dots}</code>
<i>Le texte...</i>	<code>\TheatreMvt{Le texte\dots}</code>

\TheatreComment : to add comments in the text

- `\TheatreCommentHt` defines the text height,
- `\TheatreCommentCouleur` fixes its color.

Résultat obtenu	<code>\CommandeEcrire</code>
COMMENTAIRE <i>Le texte...</i>	<code>\TheatreComment[commentaire]{Le texte\dots}</code>
<i>Le texte...</i>	<code>\TheatreComment{Le texte\dots}</code>

1.3 Liste des commandes, variables et extensions

(List of available commands, variables and extensions)

Nom	Type	Extension
enumitem	Packages utilisés	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
TheatreCreerUnRole[5]	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>
TheatreNomDuRole[1]	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>
TheatreIniCpteReplique[1]	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>
TheatreMvt[1]	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>
TheatreComment[1]	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>
TheatreXparagraph	Commandes de l'extension	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
paragraph[2]	Commandes redéfinies	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
theatre	Environnements de l'extension	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
TheatreTailleRoleCpte	Variables	<i>theatre</i>
TheatreTailleRoleNom	Variables	<i>theatre</i>
TheatreMvtHt	Variables	<i>theatre</i>
TheatreMvtCouleur	Variables	<i>theatre</i>
TheatreCommentHt	Variables	<i>theatre</i>
TheatreCommentCouleur	Variables	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
TheatreSerrerRepliques	Nouvelles Longueurs	<i>theatre</i>
TheatreEntreNomEtReplique	Nouvelles Longueurs	<i>theatre</i>
TheatreEcarterRepliques	Nouvelles Longueurs	<i>theatre</i>
TheatreXparindent	Nouvelles Longueurs	<i>theatre</i>
TheatreXparskip	Nouvelles Longueurs	<i>theatre</i>

Nom	Type	Extension
TheatreCpteReplique	Compteurs	<i>theatre</i>

Chapitre 2

Exemple

2.1 Le malade imaginaire

2.1.1 Acte 1 - Scène 1

Après les glorieuses fatigues, et les exploits victorieux de notre auguste monarque; il est bien juste que tous ceux qui se mêlent d'écrire, travaillent ou à ses louanges, ou à son divertissement. C'est ce qu'ici l'on a voulu faire, et ce prologue est un essai des louanges de ce grand prince, qui donne entrée à la comédie du Malade imaginaire, dont le projet a été fait pour le délasser de ses nobles travaux.

La décoration représente un lieu champêtre, et néanmoins fort agréable.

**FLORE, CLIMÈNE ET DAPHNÉ, TIRCIS ET DORILAS, PAN,
DEUX ZÉPHIRS, UNE TROUPE DE BERGÈRES ET BERGERS**

1 FLORE

Quittez, quittez vos troupeaux,
Venez Bergers, venez Bergères,
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux;
Je viens vous annoncer des nouvelles bien chères,
Et réjouir tous ces hameaux.
Quittez, quittez vos troupeaux,
Venez bergers, venez Bergères,
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux.

2 CLIMÈNE ET DAPHNÉ

Berger, laissons là tes feux,
Voilà Florequi nous appelle.

3 TIRCIS ET DORILAS

Mais au moins dis-moi, cruelle,

4 TIRCIS

Si d'un peu d'amitié tu payeras mes vœux ?

5 DORILAS

Si tu seras sensible à mon ardeur fidèle ?

6 CLIMÈNE ET DAPHNÉ

Voilà Flore qui nous appelle.

7 TIRCIS ET DORILAS

Ce n'est qu'un mot, un mot, un seul mot que je veux.

8 TIRCIS

Languirai-je toujours dans ma peine mortelle ?

9 DORILAS

Puis-je espérer qu'un jour tu me rendras heureux ?

10 CLIMÈNE ET DAPHNÉ

Voilà Flore qui nous appelle.

ENTRÉE DE BALLET

Toute la troupe des Bergers et des Bergères va se placer en cadence autour de Flore.

11 CLIMÈNE

Quelle nouvelle parmi nous,
Déesse, doit jeter tant de réjouissance ?

12 DAPHNÉ

Nous brûlons d'apprendre de vous
Cette nouvelle d'importance.

13 DORILAS

D'ardeur nous en soupignons tous.

14 TOUS ensemble

Nous en mourons d'impatience.

15 FLORE

La voici, silence, silence !
Vos vœux sont exaucés, LOUIS est de retour,
Il ramène en ces lieux les plaisirs et l'amour,
Et vous voyez finir vos mortelles alarmes,
Par ses vastes exploits son bras voit tout soumis,
Il quitte les armes,
Faute d'ennemis.

16 TOUS

Ah quelle douce nouvelle !
Qu'elle est grande ! qu'elle est belle !
Que de plaisirs ! que de ris ! que de jeux !
Que de succès heureux !
Et que le Ciel a bien rempli nos vœux,
Ah quelle douce nouvelle !
Qu'elle est grande ! qu'elle est belle !

AUTRE ENTRÉE DE BALLET

Tous les bergers et bergères expriment par des danses les transports de leur joie.

17 FLORE

De vos flûtes bocagères
Réveillez les plus beaux sons ;
LOUIS offre à vos chansons
La plus belle des matières.
Après cent combats,
Où cueille son bras
Une ample victoire :
Formez entre vous
Cent combats plus doux,
Pour chanter sa gloire.

18 TOUS

Formons entre nous Cent combats plus doux, Pour chanter sa gloire.

19 FLORE

Mon jeune amant dans ce bois,
Des présents de mon empire
Prépare un prix à la voix,
Qui saura le mieux nous dire
Les vertus et les exploits
Du plus auguste des rois.

20 CLIMÈNE

Si Tircis a l'avantage,

21 DAPHNÉ

Si Dorilas est vainqueur,

22 CLIMÈNE

À le chérir je m'engage.

23 DAPHNÉ

Je me donne à son ardeur.

24 TIRCIS

Ô trop chère espérance !

25 DORILAS

Ô mot plein de douceur !

26 TIRCIS ET DORILAS

Plus beau sujet, plus belle récompense
Peuvent-ils animer un cœur ?

Les violons jouent un air pour animer les deux Bergers au combat, tandis que Flore comme juge va se placer au pied d'un bel arbre, qui est au milieu du théâtre, avec deux Zéphirs, et que le reste comme spectateurs va occuper les deux côtés de la scène.

27 TIRCIS ET DORILAS

Plus beau sujet, plus belle récompense
Peuvent-ils animer un cœur ?

Les violons jouent un air pour animer les deux Bergers au combat, tandis que Flore comme juge va se placer au pied d'un bel arbre, qui est au milieu du théâtre, avec deux Zéphirs, et que le reste comme spectateurs va occuper les deux côtés de la scène.

28 TIRCIS

Quand la neige fondue enfle un torrent fameux,
Contre l'effort soudain de ses flots écumeux
Il n'est rien d'assez solide ;
Digues, châteaux, villes, et bois,
Hommes, et troupeaux à la fois,
Tout cède au courant qui le guide,
Tel, et plus fier, et plus rapide,
Marche LOUIS dans ses exploits.

BALLET

Les Bergers et Bergères du côté de Tircis, dansent autour de lui sur une ritournelle, pour exprimer leurs applaudissements.

29 DORILAS

Le foudre menaçant qui perce avec fureur
L'affreuse obscurité de la nue enflammée,
Fait d'épouvante et d'horreur

Trembler le plus ferme cœur :
 Mais à la tête d'une armée
 LOUIS jette plus de terreur.

BALLET

Les Bergers et Bergères du côté de Dorilas font de même que les autres.

30 TIRCIS

Des fabuleux exploits que la Grèce a chantés,
 Par un brillant amas de belles vérités
 Nous voyons la gloire effacée,
 Et tous ces fameux demi-dieux,
 Que vante l'histoire passée
 Ne sont point à notre pensée,
 Ce que LOUIS est à nos yeux.

BALLET

Les Bergers et Bergères de son côté, font encore la même chose.

31 DORILAS

LOUIS fait à nos temps, par ses faits inouïs
 Croire tous les beaux faits que nous chante l'histoire
 Des siècles évanouis :
 Mais nos neveux dans leur gloire,
 N'auront rien qui fasse croire
 Tous les beaux faits de LOUIS.

BALLET

Les Bergers et Bergères de son côté font encore de même, après quoi les deux partis se mêlent.

32 PAN suivi de six Faunes

Laissez, laissez, Bergers, ce dessein téméraire,
 Hé, que voulez-vous faire ?
 Chanter sur vos chalumeaux,
 Ce qu'Apollon sur sa lyre
 Avec ses chants les plus beaux,
 N'entreprendrait pas de dire ?
 C'est donner trop d'essor au feu qui vous inspire,
 C'est monter vers les cieux sur des ailes de cire,
 Pour tomber dans le fond des eaux.
 Pour chanter de LOUIS l'intrépide courage ;
 Il n'est point d'assez docte voix,
 Point de mots assez grands pour en tracer l'image ;
 Le silence est le langage
 Qui doit louer ses exploits.
 Consacrez d'autres soins à sa pleine victoire,
 Vos louanges n'ont rien qui flatte ses désirs,
 Laissez, laissez là sa gloire
 Ne songez qu'à ses plaisirs.

33 Tous

Laissons, laissons là sa gloire
 Ne songeons qu'à ses plaisirs.

34 FLORE

Bien que pour étaler ses vertus immortelles
La force manque à vos esprits,
Ne laissez pas tous deux de recevoir le prix.
Dans les choses grandes et belles
Il suffit d'avoir entrepris.

ENTRÉE DE BALLET

Les deux Zéphirs dansent avec deux couronnes de fleurs à la main, qu'ils viennent donner ensuite aux deux Bergers.

35 CLIMÈNE ET DAPHNÉ *en leur donnant la main*

Dans les choses grandes et belles
Il suffit d'avoir entrepris.

36 TIRCIS ET DORILAS

Ha ! que d'un doux succès notre audace est suivie.

37 FLORE ET PAN

Ce qu'on fait pour LOUIS, on ne le perd jamais.

38 LES QUATRE AMANTS

Au soin de ses plaisirs donnons-nous désormais.

39 FLORE ET PAN

Heureux, heureux qui peut lui consacrer sa vie.

40 TOUS

Joignons tous dans ces bois
Nos flûtes et nos voix,
Ce jour nous y convie,
Et faisons aux échos redire mille fois,
« LOUIS est le plus grand des rois.
Heureux, heureux, qui peut lui consacrer sa vie ! »

DERNIÈRE ET GRANDE ENTRÉE DE BALLET

Faunes, Bergers et Bergères, tous se mêlent, et il se fait entre eux des jeux de danse, après quoi ils se vont préparer pour la Comédie

2.2 MacBeth

2.2.1 Acte 1 - Scene 2 Acamp near Forres.

Alarum within. Enter DUNCAN, MALCOLM, DONALBAIN, LENNOX, with Attendants, meeting a bleeding Sergeant

1 DUCAN

What bloody man is that? He can report,
As seemeth by his plight, of the revolt
The newest state.

2 MALCOLM

This is the sergeant
Who like a good and hardy soldier fought
'Gainst my captivity. Hail, brave friend!
Say to the king the knowledge of the broil
As thou didst leave it.

3 SERGEANT

Doubtful it stood;
As two spent swimmers, that do cling together
And choke their art. The merciless Macdonwald—
Worthy to be a rebel, for to that
The multiplying villanies of nature
Do swarm upon him—from the western isles
Of kerns and gallowglasses is supplied;
And fortune, on his damned quarrel smiling,
Show'd like a rebel's whore: but all's too weak:
For brave Macbeth—well he deserves that name—
Disdaining fortune, with his brandish'd steel,
Which smoked with bloody execution,
Like valour's minion carved out his passage
Till he faced the slave;
Which ne'er shook hands, nor bade farewell to him,
Till he unseam'd him from the nave to the chaps,
And fix'd his head upon our battlements.

4 DUCAN

O valiant cousin! worthy gentleman!

5 SERGEANT

As whence the sun 'gins his reflection
Shipwrecking storms and direful thunders break,
So from that spring whence comfort seem'd to come
Discomfort swells. Mark, king of Scotland, mark:
No sooner justice had with valour arm'd
Compell'd these skipping kerns to trust their heels,
But the Norwegian lord surveying vantage,
With furbish'd arms and new supplies of men
Began a fresh assault.

6 DUCAN

Dismay'd not this
Our captains, Macbeth and Banquo ?

7 SERGEANT

Yes ;

As sparrows eagles, or the hare the lion.

If I say sooth, I must report they were

As cannons overcharged with double cracks, so they

Doubly redoubled strokes upon the foe :

Except they meant to bathe in reeking wounds,

Or memorise another Golgotha,

I cannot tell.

But I am faint, my gashes cry for help.

8 DUCAN

So well thy words become thee as thy wounds ;
They smack of honour both. Go get him surgeons.

*Exit Sergeant, attended***9 DUCAN**

Who comes here ?

*Enter ROSS***10 MALCOLM**

The worthy thane of Ross.

11 LENNOX

What a haste looks through his eyes ! So should he look

That seems to speak things strange.

12 ROSS

God save the king !

13 DUCAN

Whence camest thou, worthy thane ?

14 ROSS

From Fife, great king ;

Where the Norweyan banners flout the sky

And fan our people cold. Norway himself,

With terrible numbers,

Assisted by that most disloyal traitor

The thane of Cawdor, began a dismal conflict ;

Till that Bellona's bridegroom, lapp'd in proof,

Confronted him with self-comparisons,

Point against point rebellious, arm 'gainst arm.

Curbing his lavish spirit : and, to conclude,

The victory fell on us.

15 DUCAN

Great happiness !

16 Ross

That now
Sweno, the Norways' king, craves composition :
Nor would we deign him burial of his men
Till he disbursed at Saint Colme's inch
Ten thousand dollars to our general use.

17 DUCAN

No more that thane of Cawdor shall deceive
Our bosom interest : go pronounce his present death,
And with his former title greet Macbeth.

18 Ross

I'll see it done.

19 DUCAN

What he hath lost noble Macbeth hath won.

Exeunt

Index

COMMANDES DE L'EXTENSION	
TheatreComment[1] (<i>theatre</i>)	6
TheatreCreerUnRole[5] (<i>theatre</i>)	6
TheatreIniCpteReplique[1] (<i>theatre</i>)	6
TheatreMvt[1] (<i>theatre</i>)	6
TheatreNomDuRole[1] (<i>theatre</i>)	6
TheatreXparagraph (<i>theatre</i>)	6
COMMANDES REDÉFINIES	
paragraph[2] (<i>theatre</i>)	6
COMPTEURS	
TheatreCpteReplique (<i>theatre</i>)	6
ENVIRONNEMENTS DE L'EXTENSION	
ttheatre (<i>theatre</i>)	6
NOUVELLES LONGUEURS	
TheatreEcarterRepliques (<i>theatre</i>)	6
TheatreEntreNomEtReplique (<i>theatre</i>)	6
TheatreSerrerRepliques (<i>theatre</i>)	6
TheatreXparindent (<i>theatre</i>)	6
TheatreXparskip (<i>theatre</i>)	6
PACKAGES UTILISÉS	
enumitem (<i>theatre</i>)	6
VARIABLES	
TheatreCommentCouleur (<i>theatre</i>)	6
TheatreCommentHt (<i>theatre</i>)	6
TheatreMvtCouleur (<i>theatre</i>)	6
TheatreMvtHt (<i>theatre</i>)	6
TheatreTailleRoleCpte (<i>theatre</i>)	6
TheatreTailleRoleNom (<i>theatre</i>)	6

